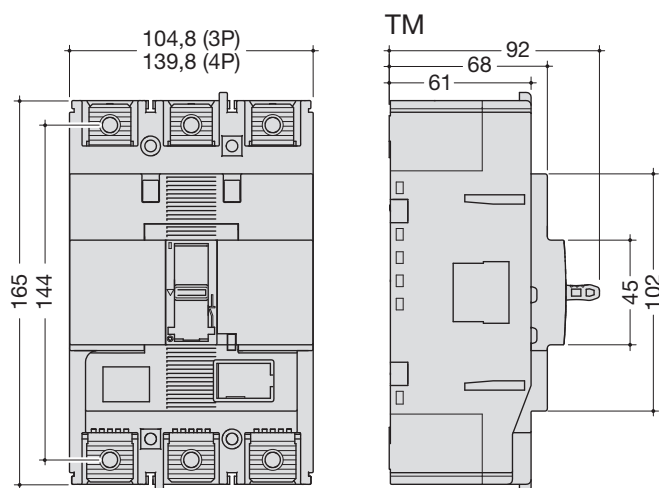
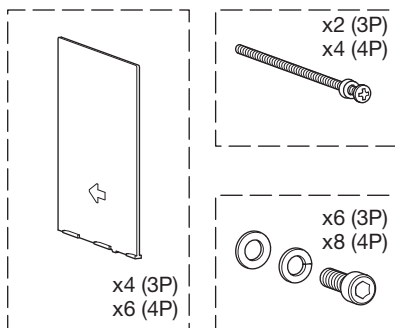
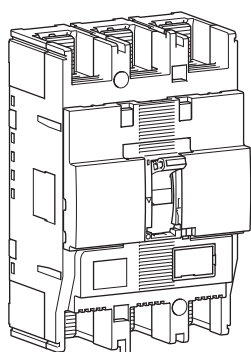
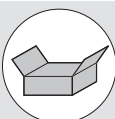


h250

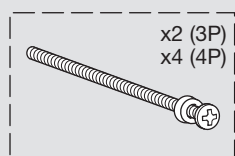
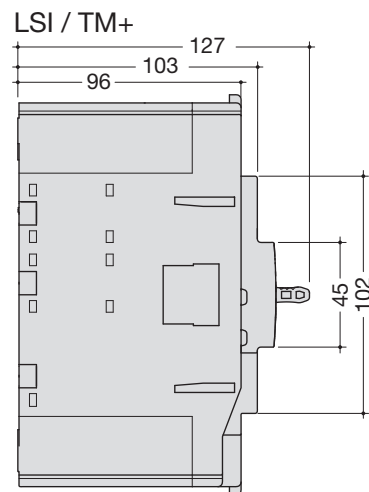


- (FR) Disjoncteurs boîtiers moulés 250 A
- (GB) Moulded case circuit breakers 250 A
- (DE) Leistungsschalter 250 A
- (IT) Int. scatola 250 A
- (ES) Interruptores automáticos 250 A
- (NL) Vermogens automaat 250 A
- (PT) Disjuntores gerais 250 A
- (NO) Effektbryter 250 A
- (GR) Αυτόματοι διακόπτες ισχύος 250 A
- (PL) Wyłączniki kompaktowe 250 A
- (RU) Автоматические выключатели в литых корпусах 250 А
- (CN) 塑壳断路器 250 A

- Notice d'instructions
- User instructions
- Montageanleitung
- Istruzioni di montaggio
- Instrucciones de uso
- Gebruiksaanwijzing
- Instruções de instalação
- Bruksanvisning
- Οδηγίες χρήσεως
- Instrukcja obsługi
- Руководство по эксплуатации
- 用戶手冊

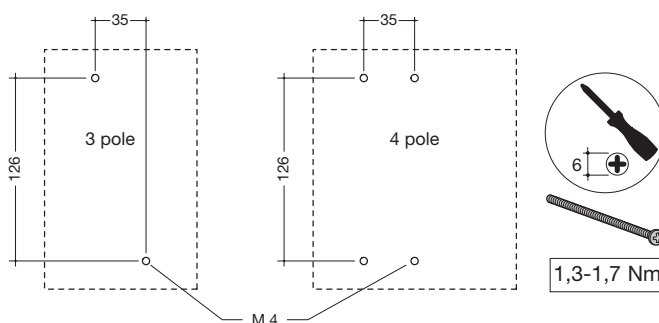


		220/240 V AC	380/415 V AC	660/690 V AC
TM	Icu (kA)	35	25	-
HHG	Ics (kA)	27	19	-
TM	Icu (kA)	85	50	7,5
HNG	Ics (kA)	85	25	7,5
TM	Icu (kA)	85	65	7,5
HEG	Ics (kA)	85	36	7,5
LSI	Icu (kA)	85	50	7,5
HNC	Ics (kA)	85	25	7,5
LSI	Icu (kA)	100	70	20
HEC	Ics (kA)	100	70	15
TM+	Icu (kA)	85	50	20
HNH	Ics (kA)	85	50	15
TM+	Icu (kA)	100	70	20
HEH	Ics (kA)	100	70	15

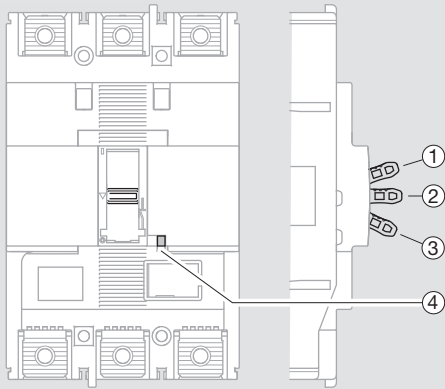


- Montage du disjoncteur : plan de perçage de la platine
- Circuit breaker mounting bolt drilling plan
- Montage des LS-Schalter : Bohrplan der Montageplatte
- Fissaggio interruttore : piano di foratura della piastra
- Fijación del interruptor automático
- Montage van de automaat : tekening van de boorgaten in de montageplaat
- Montagem do disjuntor : plano de perfuração da platina
- Monterng av effektbryter : bormal
- Διάγραμμα τοποθέτησης του διακόπτη
- Wyłączniki kompaktowe h400/600 A
- Чертеж расположения отверстия под установочный болт автоматического выключателя
- 断路器安装孔方案

3 P - 4 P



3 P - 4 P



Indicateur de position de la manette :
 ① rouge = ON, ② noir = Déclenché,
 ③ vert = OFF (Reset).
 Bouton de déclenchement ④

Handle position indicator :
 ① red = ON, ② black = Trip,
 ③ green = OFF (Reset).
 Button, Push-to-Trip ④

Position des Schaltebels :
 ① rot = EIN, ② schwarz = ausgelöst,
 ③ grün = AUS (Reset).
 Prüftaste, zum auslösen drücken ④

Indicatore di posizione della leva di manovra : ① rosso = ON, ② nero = Scanciato, ③ verde = OFF (Reset).
 Pulsante di sgancio ④

Visualización de la posición :
 ① rojo = ON, ② negro = Disparo, ③ verde = OFF (Reset).
 Pulsador de disparo ④

Hendelstand-indicator :
 ① rood = ON, ② zwart = Uitgeschakeld, ③ groen = OFF (Reset).
 Uitschakelknop ④

Indicador de posição do punho :
 ① encarnado = ON, ② preto = Disparo, ③ verde = OFF (Reset).
 Botão de disparo ④

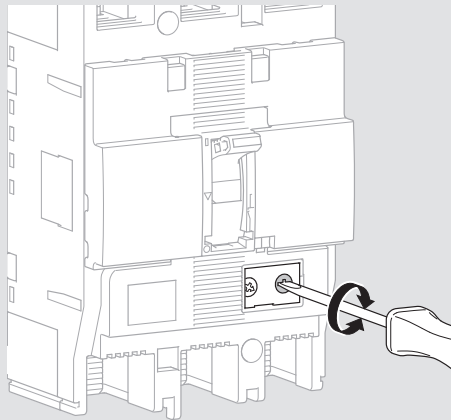
Bryterknappens posisjon indikerer :
 ① rød = PÅ, ② sort = Utløst, ③ grønn = AV (Reset).
 Utløserknapp ④

Οπτική ένδειξη της κατάστασης του διακόπτη :
 ① κόκκινο = ON, ② μαύρο = πτώση διακόπτη ισχύος, ③ πράσινο = OFF (Reset).
 Πλήκτρο διακοπής ④

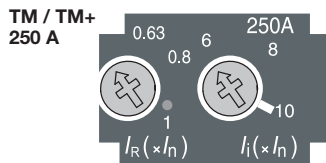
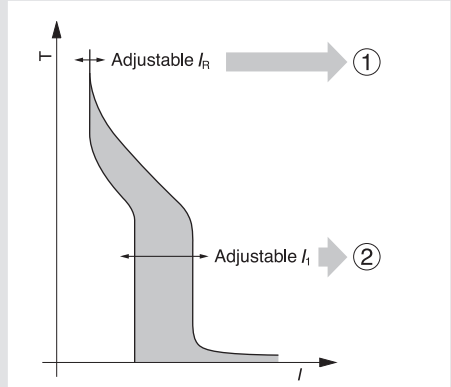
Pozycje dźwigni:
 ① czerwony = ON
 ② czarny = Trip
 ③ zielony = OFF (Reset)
 Przycisk - Wciśnij aby wyzwolić ④

Индикатор положения раб. органа:
 ① красный = ВКЛ,
 ② черный = расцеплен
 ③ зелёный = ВЫКЛ(готов)
 Кнопка, Нажать для расцепления ④

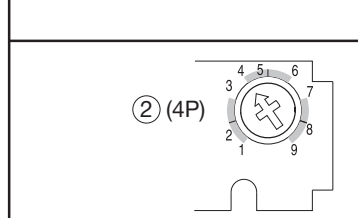
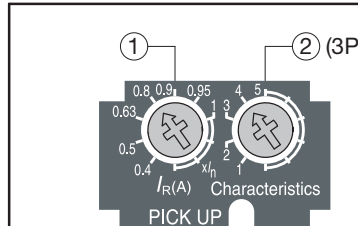
手柄位置指示:
 ① 红 = ON (释能),
 ② 黑色 = trip (储能)
 ③ 绿 = OFF / Reset
 按钮, 按压脱扣 ④



- Réglages
- Trip unit settings
- Einsteller
- Regolazioni
- Regulaciones
- Instellingen
- Regulações
- Innstillinger
- Ρυθμίσεις
- Nastawa wyzwolenia
- Уставки блока расцепителя
- 脱扣单元设定

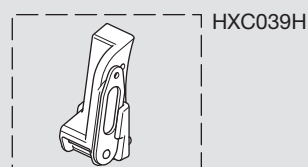


LSI
250 A

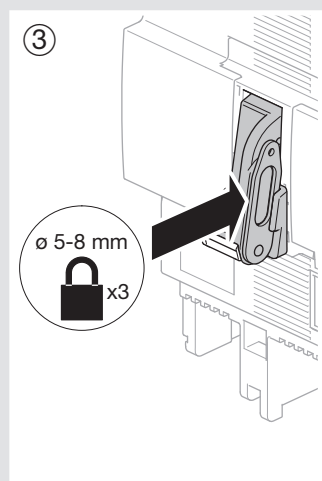
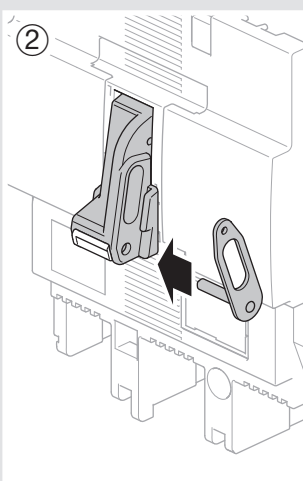
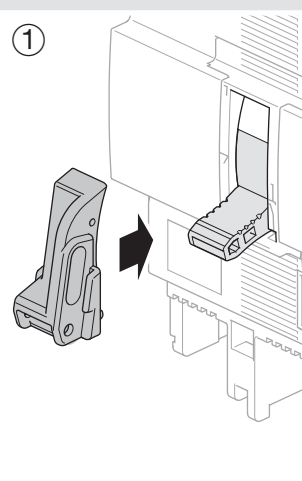


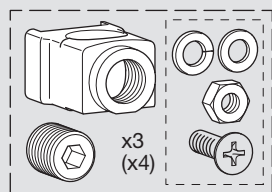
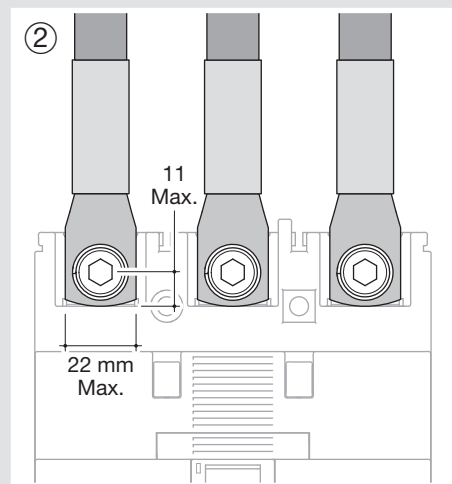
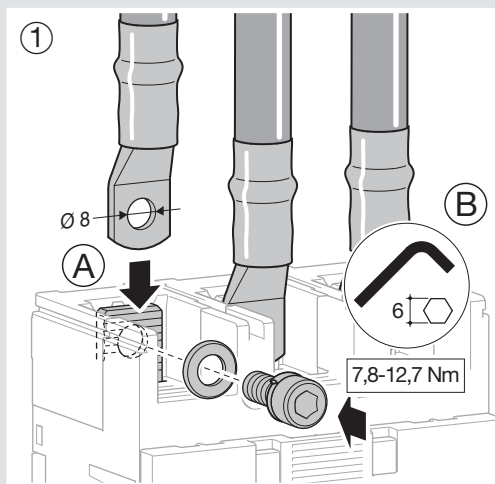
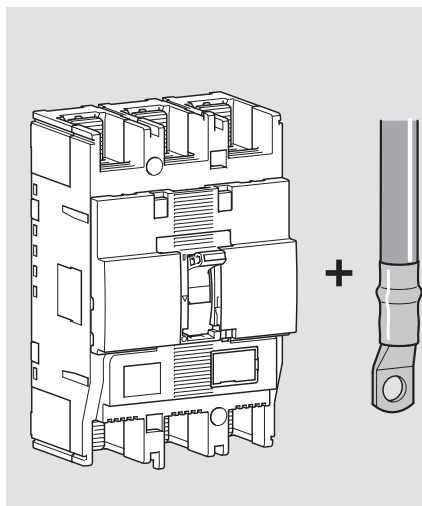
LSI	In A				
	250 A				
	Long Time Delay Ir (x In)	Short Time Delay tr, tw (s)	Inst tsd (s)	NP li (xlr)	NP lw (x In)
① Ir (x In)	0,4	ok			
	0,5	ok			
	0,63	ok			
	0,8	ok			
	0,85	ok			
	0,9	ok			
	0,95	ok			
	1	ok			
② Characteristics 3 P	1	11 s at 2 xlr	2,5	0,1	14 (Max 13 x In)
	2	21 s at 2 xlr	5		
	3	5 s at 6 xlr	10	0,2	
	4	7,5 s at 6 xlr			
	5				
② Characteristics 4 P	1	11 s at 2 xlr	2,5	0,1	0 %
	2	21 s at 2 xlr	5		
	3	7,5 s at 6 xlr	10	0,2	
	4	11 s at 2 xlr	2,5	0,1	50 %
	5	21 s at 2 xlr	5		
	6	7,5 s at 6 xlr	10	0,2	
	7	11 s at 2 xlr	2,5	0,1	100 %
	8	21 s at 2 xlr	5		
	9	7,5 s at 6 xlr	10	0,2	

- Protection du neutre
- Neutral protection
- Einsteller für Neutralleiterschutz
- Protezione del neutro
- Protección de neutro
- Beveiliging van de nulleider
- Protecção do neutro
- Vern i nulleider
- Προστασία ουδετέρου
- Ochrona bieguny neutralnego
- Уставки блока расцепителя
- 中性极保护



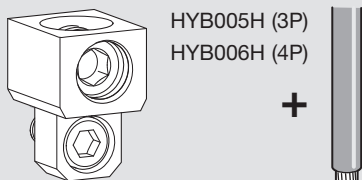
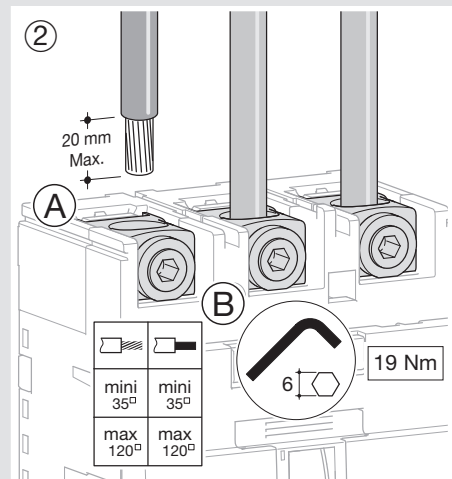
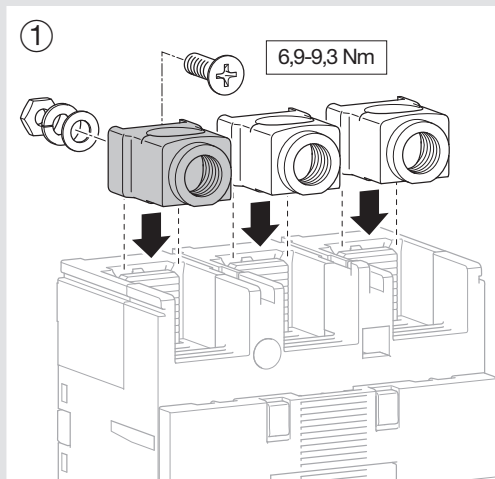
- Kit de verrouillage manette
- Padlockable Handle Lock Hasp
- Knebelverriegelung
- Blocco leva
- Pieza bloqueo mando
- Vergrendelkit voor hendel
- Kit de bloqueamento do punho
- Hengelåssperre
- Εξάρτημα κλειδώματος
- Blokada dźwigni
- Система замка рукоятки
- 可加挂锁的手柄锁





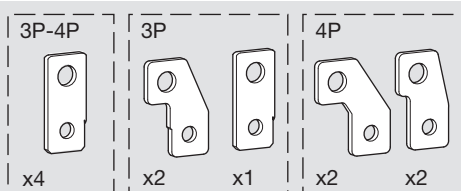
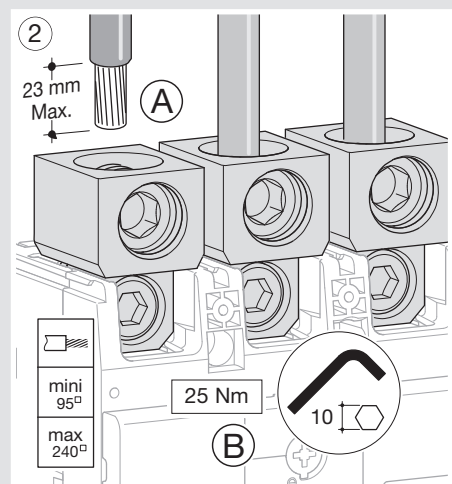
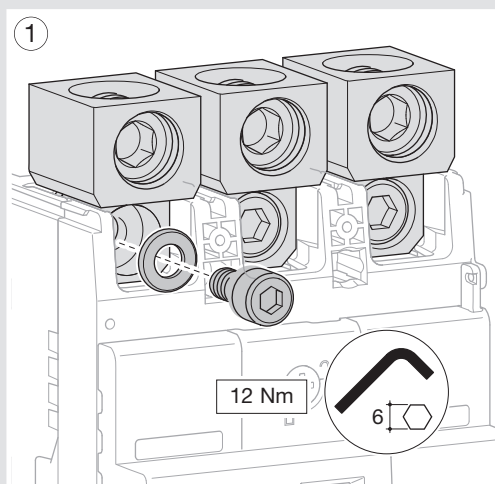
3P HYC003H
4P HYC004H

- Bornes à cages Cu
- Assembling collar Cu
- Anschlussklemmen Cu
- Morsetti a gabbia Cu
- Bornes para cables de Cu
- Cu-kooiklemmen
- Bornes de mordente -Cu
- Tilkoblingsklemmer Cu
- Ακροδέκτες για καλώδια Cu
- Zacziski klatkowe Cu
- Сборочный хомут Cu
- 铜电缆接线端子

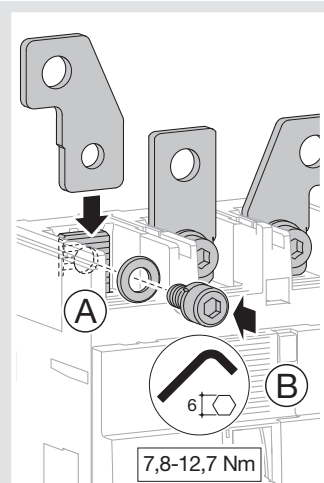
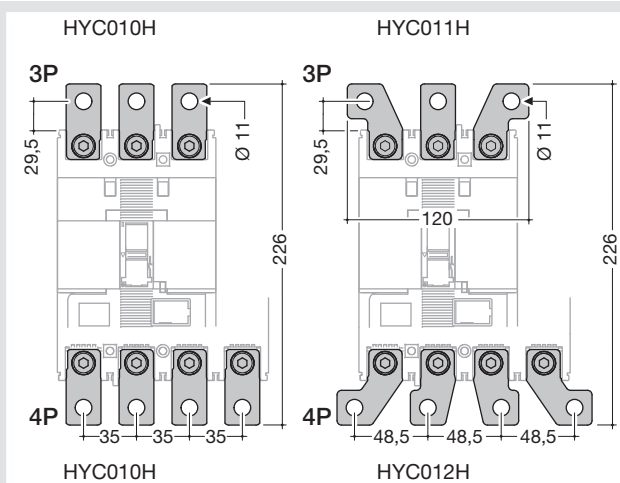


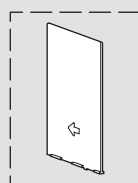
HYB005H (3P)
HYB006H (4P)

- Bornes à cages Al/Cu
- Assembling collar Al/Cu
- Anschlussklemmen Al/Cu
- Morsetti a gabbia Al/Cu
- Bornes para cables de Al/Cu
- Al/Cu -kooiklemmen
- Bornes de mordente - Al/Cu
- Tilkoblingsklemmer Al/Cu
- Ακροδέκτες για καλώδια Al/Cu
- Zacziski klatkowe Al/Cu
- Сборочный хомут Al/Cu
- 铝安装圈 Al/Cu



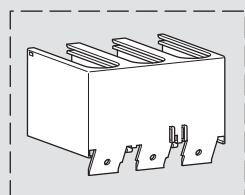
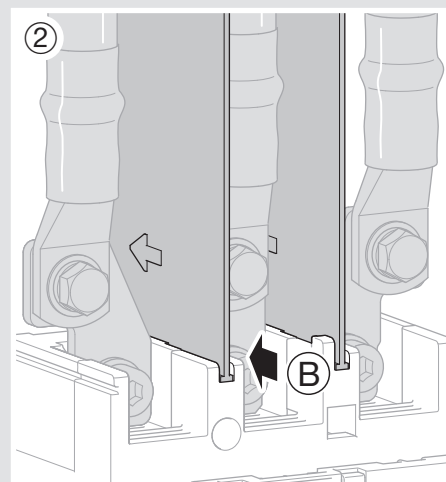
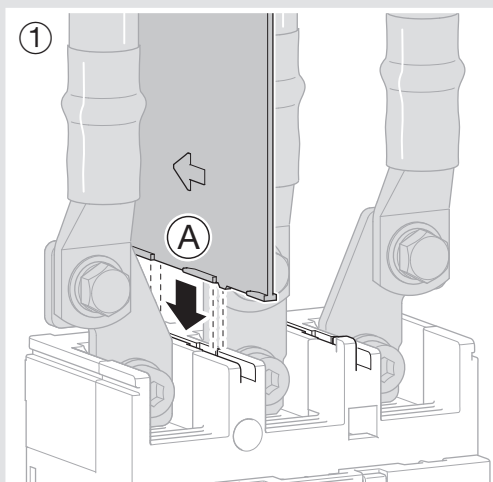
- Rallonges et épanouisseurs
- Extended connections and spreaders
- Anschlussverlängerung
- Terminali anteriori prolungati e divarigati
- Pletinas prolongadoras
- Aansluitverlengstukken
- Prolongadores de bornes
- Tilkoblingslasker
- Προεκτάσεις για ακροδέκτες
- Przyłącza rozszerzone i przedłużone
- Фазные удлинители и расширители
- 加长连线及扩展排



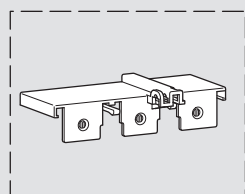


x4 3P
x6 4P
or optional
TM = HYC019H
LSI / TM+ = HYC019H

- Séparateurs de phase
- Interphase barrier
- Abschottung
- Setti separatori
- Separadores de fases
- Schermschotten
- Separadores de fases
- Faseisolasjonsplater
- Διαχωριστικά φάσεων
- Przegrody izolacyjne
- Межфазная перегородка
- 相间隔板



3P
HYC021H (LSI/TM+)
HYG021H (TM)
4P
HYC022H (LSI/TM+)
HYG022H (TM)

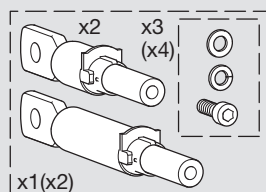
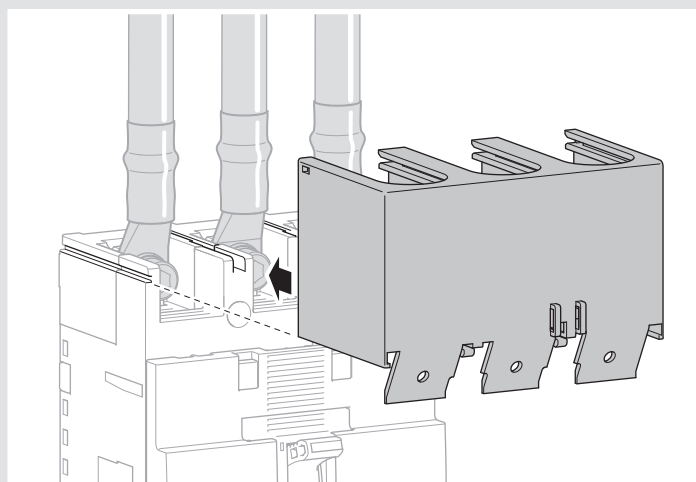


LSI / TM+ Only

3P HYC025H

4P HYC026H

- Capot cache-bornes
- Terminal covers
- Klemmenabdeckung
- Calotte di protezione morsetti
- Tapa de bornes
- Afdekcap voor klembeschermers
- Cobre bornes
- Klemmedeksler
- Κάλυμμα επαφών
- Osłony zacisków
- Изолирующие крышки
- 端子盖



LSI / TM+ Only

3P HYC031H

4P HYC032H

- Prises arrières
- Rear connections
- Rückseitiger Anschluss
- Attachi posteriori
- Conexiones posteriores
- Achterste aansluitingen
- Ligações posteriores
- Tilkobling bakfra
- Προεκτατικές μπαρες
- Podłączenia tylne
- Задние присоединения
- 后接线

